

法政大学学術機関リポジトリ

HOSEI UNIVERSITY REPOSITORY

PDF issue: 2024-07-27

0019 (冊封関係)



欽命冊封琉球使賜正一品銜高示

今將本使

簡命前來

冊封所有應行看

欵逐一照列於後

計開

一內地鋪商

民索取回者許即扭稟以憑嚴辦

一隨封員弁兵役匠作人等應支全半廩給月糧口糧等項准照本使者移送清冊按名供

應如有額外挑剔勒索者許各所官指名稟
究

一傳聞附近行臺地方向有紅衣土奴蓋或兵
役人等應飭該地方官嚴密訪查如有窩藏
立即驅逐

封舟兩号壓載貨物每船額定粗重一千担
以加二科自如有額外多帶以及抬價勒
許評價館據稟究

以上各款仰該國官吏知悉務須遵循辦

理無許容隱各宜凜遵毋違特示

封琉球副使賜正一品銜高林示

本使者恭

典禮業已到球所有隨從諸色人等應行點驗
限本月十五日着護送官帶全兵丁彈壓官帶
全各項匠役船戶帶全舵工水梢人等衣帽下
切齊全聽候本使者會全查驗毋得臨期缺悞
凜之毋違特示

五月十四日

隨封琉球彈壓官將 為示禁事照得本年

封琉球國王

命副使大人特

閩奉

憲札委本官隨同來球彈壓所有派隨差役
船梢水手人等理宜安分守法謹慎奉公
浴稍有滋事并蒙
憲飭備各形具及功過名簿札發本官隨時

稽查如有不法等事分別嚴加責懲其有當差
勇往勤慎奉公者量予記功并将所犯所記各
事由月日填簿呈送

欽命副使大人查核殊標回國稟繳查辦等因查
冊封盛典攸關

天朝國體凡爾派隨各執事人等理宜勤慎伺候小
心當差不容稍有自擅以及藉端勒索滋事誠
恐爾等頑良不一不知大體合行出示嚴禁所
有各條開列於後

一派隨差役匠作人等不准私帶方物。每向
通事勾通擡價勒銷。如違重責嚴究。
一各執事人等住宿公館不准私自出入。在館
中不准聚賭酗酒等事。如違重懲。
一各執事人等如遇琉球國王致送分例。必
須稟明。

欽命

副使大人諭收。方准接收。即每日供應水菜等
項亦不得額外需索。如違查究。
一琉球國人素與中國貿易銀錢來往不免舊有

欠項。此次隨從人役嚴禁不准索取舊項。即
將來回國亦不准短價勒買土物。如違立究。
一船艙水手現飭該總管分別派定住船住館。
嚴加約束不准私自出外閒眺及聚賭酗酒
等事。如違查究。

以上各條俱係奉

憲特飭嚴禁。凡爾執事人等務各恪遵功令。勤
慎小心。如果束身自愛。差務勤奮。自必量事記
功。倘敢藐玩不法。一經察出。本官定即回明。

欽命副使大人分別究責仍隨時註簿呈核回函稟
究司候上憲查核懲賞本官斷不肯徇情容隱
也其各稟遵毋違特示

實貽各行館寓門首

遵字

福建水師統領府周 為

出示曉諭事照得本府等蒙

欽差副使林會移開此次

冊封琉球國王兩船隨帶壓載貨物業經商全各憲
准以粗重一千担之數加二科息不許額外多

帶抬價勒售致滋擾累外藩早經示諭在案嗣
經船隻到球本使者登岸時分按各艙親加封
固以便定期盤查恐該船內有多帶貨物慮于
盤駘私自偷卸必須派撥員弁差役在彼看守
巡邏稽查以杜弊端除飭令彈壓官遵照辦理
外洽就移知貴司府請煩查照會同蔣委員帶
同員弁兵役前往稽查偵探如有前項情弊即
據實移覆核辦切勿徇縱等因准此除移會
彈壓所蔣撥役偵探外合行出示曉諭為此

示仰頂戴各目兵知悉務須輪班毋分于晝夜
在于金廣發邱大順泊船處所會同差役嚴密
偵探寔力巡邏如遇該二船私自偷卸貨物情
事立即飛報前來以憑咨請
欽差副使大人按律懲辦該目等亦不得瞻徇容隱
一經察定行嚴辦決不寬貸凜之速速特示

福建水師統領府周陳為剴切曉諭事照得本
使府等統領五營兵丁護送

欽差副使大人業經直抵琉藩所有各兵丁必須恪
遵

天朝體制守法奉公不得藉以遠涉外國滋生事端
倘敢故違則是自投法網除檄飭各營頂戴目
兵嚴加約束外合再開列條例曉諭為此示仰
各營兵丁一體知悉爾等務須凜遵
軍令守法奉公若有稍存肆意法網無情噬臍
何及各宜凜遵毋違特示

計開

一曰逐分送水菜等項不許額外需索以昭體統

一凡有私受舵水匠作人等逞身代為索取舊欠違者重究

一不許宿娼賭博而擾外藩違者按律治罪

一凡有酗酒打架致生事端如違究辦

一逐日務須盡在寓所非奉差遣不得擅離

一若與班役匠作人等互相滋擾地方違者懲辦

一凡各寓所火燭務須小心以固邊疆

一寓所不得高声爭鬧違者重責

彈壓官將諭各役知悉爾等值班在轅伺候

退班在館靜坐不得喧譁不准閑眺遠出晚即

歸館不准出外如違立究

隨封琉球彈壓官加正五品銜將為晚諭

事照得本官仰蒙憲札委充

欽命冊封琉球副使大人轅下彈壓官才疎任重懼

弗克勝

冊封為

天朝大典。分應恪恭嚴肅。不容稍有滋擾。方足以昭
禮節。而廣懷柔。本官夙凜冰兢。矢心勤慎。斷不
敢稍有妄為。乍干嚴譴。即隨帶跟丁四名。俱奉
上憲。給有腰牌。本官從嚴約束。不准稍滋事端。
除隨身行李。而外。並無絲毫私帶貨物。現在蒞
球伊始。歸期尚遠。誠恐嗜利之徒。或冒稱本官
之名。下或影射本官跟丁。私向琉球國人。擡價

扭銷貨物。短價勒買。事雖未形。弊所或有。
不得不先事預防。合行出示。明諭自示。之後。倘
有奸徒。藐法。竟有前項情弊。許琉球國官民。
立時將人貨。一併扭告。本官定即稟明
欽命副使大人。從嚴究治。盡法懲辦。決不稍寬。特諭。

寔貼公館大門

啓者。公館東南西面。圍牆相通。與中房仍不分
內外。閤鎖無益。用敢奉懇。速飭匠工。即來商量。

隔別之處。以便防衛。為禱。瑣事奉煩。伏望諒之。此上。

館務司

掌事諸公

台照

彈壓官蔣具

六月既望日

項間所言。於牆用木隔斷。未免費事。不如於坐地。即全釘一鉸鏈。即可閉鎖。分別內外。用敢奉告。祈飭匠工。帶錢鉸鏈來一釘。即好以歸簡便。此致。即上。

館務司

掌事諸公

彈壓官蔣具

十六日

欽命冊封琉球。誣使賜正一品銜。高林為

先期諭禁。以肅體統事。照得本月廿四日。舉行

諭祭大典。所有隨封全廩。給及口糧。月糧。等家

王世子俱設筵宴。款待。所以優崇

天朝各執事者。禮甚隆備。爾等前往赴宴之時。仰應

謙恭揖讓。以昭大體。訪查歷屆往事。凡遇各次

筵宴。兵役人等。竟有於終席時。搶奪盤碗。嚷鬧

不休者。尚復成何事。休為此先期曉諭。兵役匠

作水手象知悉爾等皆宜安分守法毋許仍蹈前轍貽笑外藩除嚴示外屆期復容派親信之人四處巡察如有不遵約束者一經查出定行重責枷號并於下次筵宴處所押往示衆決不寬貸各宜凜遵毋違特示

道光拾捌年陸月

給

欽命冊封琉球副使賜正一品銜高林為諭知事現據正副西號船戶開呈付評價館

貨物清冊各一本經使者逐項查對核與該船戶呈送撫藩各憲清冊價目尚屬合符應令遵照現送清冊開明物件價值交評價館售賣限於本月十五日以前起卸齊集毋得遲延于各該評價館於點收後按照憲定章程加二申算毋得短少致滋計較并令將該船戶開送價單即行呈驗以杜浮濫各宜凜遵速速特示

右諭 兩船戶 評價館 知悉

六月

初三

日給

正副示諭一應在館人役知悉。照得公館啓閉，宜有定時。爾等到此人地生疎，本無酬應，往來之所，日間固宜安處館中，尽心供職，伺候差撥，毋許擅自出入，或致別生事端。至于晝夜出游，非嫖即賭，尤干例禁。試思爾等遠涉重洋，何為而來，稍得公項，亦宜留為仰事俯育之資，安可立付揮霍。况積久倡伎，多生瘡毒，一或纏染，小則毀殘形体，大則閔害性命。身在異鄉，尤宜自愛。本使者現定每日二炮後封門，卯初開，親自

督察眼目，啓閉仍將不時查點。如有一名短少，定行從重究懲，決不寬貸。各宜凜遵，毋忽。特諭。

五月

廿一

日給

實貼大門內

欽命冊封琉球正使賜正一品銜林
提稟兩號船於額帶貨物外，因奉府廳面諭，另帶蘇木明礬滑石等件，以當壓底亂石之用。併請准入評價館售賣等詞。使者莅閩以來，屢次嚴切申諭，不准該船戶逾額私帶。上下人等共

見共聞。此次該兩船戶於造送清冊之後復帶
壓底蘊木各貨每船約有二百担之多。該府廳
既未將破格恩准之處向使者委曲稟明以憑
核辦。而該船戶於使者開洋以前亦未經申報
在案。直至到球多日于無可質証之地始將府
廳面准各情飾詞瀆請。是其偽情顯而易見。
指官撞騙律有明條。况似之欺誑該管長官治
宜加等。一經使者回國查詢。如果稍有不实不
足之處。彼時札飾地方官照例懲處。該船戶能

當此重咎乎。毋得覬覦小利。致罹身家大患。凜
之慎之。原稟擲還。所請着不准行。特諭。

諭

據稟兩船貨物業已全數交評價館。懇請定
欺過秤著于本月二十五日該船戶前赴館中
與該評價司將逐項貨物眼今過秤完竣遵照
呈送清冊實價加二科息公平交易。使者派
委員前往督查。而造母許爭論于答。特示。

六月十八

實貼轉門 日給

欽命冊封琉球副使賜正一品銜高林

示

為散給蚊帳事。照得現屆暑熱之時，球地多蚊，
編查兵役人等多無蚊帳，徹夜難安。深可憐念，
特行各給蚊帳料一懸，着令自為紉造。除使者
及文武三員、巡捕、書辦、通事、醫生、自帶從客跟
下不計外，其有因公前來現准支食，今半廣給
者，大概帶有蚊帳，且領項較豐，易於自備，亦不
編給。餘如支食口糧月糧之兵，一百八十六
名、轎傘扇夫二十四名、健步皂班十一名。
外鄭捷下

名係屬冒充
理應扣除

裁縫二名、刻字一名、正副二船舵

梢水手五十六名、通共二百八十八名。着於本月
拾柒日辰刻赴轅聽點按名給發。毋許擁擠爭
競。此項係使者巡賞購辦。如有從中藉端扣除
等弊，准即指稟以憑究辦。為此合行先期曉諭
各宜一體遵照。毋違。特示。

五月十六日 給

欽命冊封琉球副使賜正一品銜高林

示

諭知事恭照

球故國王。詠吉於本月二十四日巳時。舉行大典。所有應行預備事宜。及各項應用執事人員。仰。轄下官吏兵役。並該國有司官。敬謹辦理。屆期。一體整肅凜遵。毋忽。特示。

六月初三日給

欽命冊封琉球副使賜一品銜林

示

為嚴禁擅入

廟廷。以肅祭儀事。照得本月廿四日。舉行諭祭大典。理宜嚴肅整齊。足以示恪恭。而昭慎重。是

日

中山先王中。除王世子率領百官。行礼外。尚有各執事人員數十。分班序立。已形紛眾。若容隨封兵役人等。全行擅入觀覽。更無隙地。往來行礼。不得不先事預防。以免擁擠。除派往執事各員。另給憑照。并分飭文武員弁。嚴密查禁外。合行出示曉諭。爾等隨往兵役。以及赴宴人眾。如無廟中執事者。不許一名擅入。倘敢故違。一經人者。眼見。即便鎖拿懲治。決不寬貸。各宜凜遵。

違特示

道光拾捌年陸月二十二日 給

發尾柵實貼

兵役行止 以柵為界

無事擅出 重責不貸

爾管柵人 嚴密防守

如有疎縱 亦予查究

欽命冊封琉球副使賜正一品銜林高

照得七月初一日 奉光會同恭詣

示

文廟暨武廟

天后 尚書 擊公等處行礼 所屬文武官員兵役

人等至期一体遵照 違特示

六月 二十七

日給



